

pl Instrukcja obsługi
pl Instrukcja instalacji i konserwacji
sq Manuali i përdorimit
sq Udhëzimi i instalimit dhe
mirëmbajtjes
uk Посібник з експлуатації
uk Посібник зі встановлення та
технічного обслуговування
en Country specifics



recoCOMPACT exclusive

VWL 39/5 230V ... VWL 79/5 230V



Publisher/manufacturer

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Посібник з експлуатації

Зміст

1	Безпека	165	4.22	Налаштування вентиляції.....	173
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки	165	4.23	Функція захисту від замерзання.....	174
1.2	Використання за призначенням.....	165	4.24	Вимкнення виробу.....	174
1.3	Загальні вказівки з безпеки	165	5	Догляд і технічне обслуговування	174
2	Вказівки до документації	168	5.1	Догляд за виробом.....	174
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації	168	5.2	Технічне обслуговування	174
2.2	Зберігання документації	168	5.3	Дотримання плану технічного обслуговування	175
2.3	Сфера застосування посібника	168	5.4	Очищення клапанів притічного та відпрацьованого повітря.....	175
3	Опис виробу	168	5.5	Технічне обслуговування фільтра	175
3.1	Опис	168	6	Усунення несправностей	175
3.2	Огляд.....	168	6.1	Усунення помилки.....	175
3.3	Принцип роботи	168	6.2	Усунення несправностей.....	176
3.4	Конструкція виробу	169	6.3	Забезпечення ефективності системи	176
3.5	Елементи керування	169	7	Виведення з експлуатації	176
3.6	Appliance Interface.....	169	7.1	Тимчасове виведення виробу з експлуатації.....	176
3.7	Регулятор системи.....	170	7.2	Остаточне виведення виробу з експлуатації.....	176
3.8	Паспортна табличка і серійний номер.....	170	8	Вторинна переробка та утилізація	176
3.9	Маркування CE.....	170	8.1	Забезпечення утилізації хладагенту	176
3.10	фторований парниковий газ.....	170	Додаток	177	
3.11	Захисні пристосування	171	A	Огляд рівня керування користувач	177
4	Експлуатація	171	B	Ступені вентиляції – огляд	179
4.1	Основна індикація	171	C	Огляд повідомлень про статус	179
4.2	Концепція керування.....	171	D	Огляд повідомлень про необхідність технічного обслуговування	180
4.3	Відображення меню	171	E	Повідомлення про роботу в аварійному режимі — огляд	180
4.4	Увімкнення виробу	171	F	Усунення несправностей	180
4.5	Регулювання заданої температури накопичувача.....	172	F.1	Усунення несправностей.....	180
4.6	Індикація витрати енергії.....	172	F.2	Усунення несправності	181
4.7	Виклик Live монітор.....	172			
4.8	Відображення тиску в контурі будівлі	172			
4.9	Перегляд експлуатаційної статистики.....	172			
4.10	Настроювання мови.....	172			
4.11	Налаштування контрастності дисплея	172			
4.12	Серійний та артикульний номер	172			
4.13	Відображення контактної інформації.....	172			
4.14	Зчитування даних про заміну фільтра	173			
4.15	Заміна фільтра з запізненням	173			
4.16	Перевірка тиску заповнення у контурі теплового насоса	173			
4.17	Налаштування температури лінії подачі опалення.....	173			
4.18	Настроювання температури гарячої води	173			
4.19	Регулювання температури приміщення.....	173			
4.20	Налаштування рекуперації тепла	173			
4.21	Налаштування аварійного вимкнення вентиляції	173			



1 Безпека

1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

Застережні знаки та сигнальні слова



Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



Небезпека!

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Попередження!

небезпека легкого травмування



Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

1.2 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Виріб є тепловим насосом повітря/води для встановлення всередині приміщення в поєднанні з накопичувачем гарячої води і вентиляційним блоком.

Тепловий насос використовує зовнішнє повітря як джерело тепла та слугує для опалення житлових приміщень і приготування гарячої води.

Вентиляційний блок призначений виключно для вентиляції та видалення повітря житлових приміщень. Вентиляційний блок дозволяється експлуатувати лише зі встановленими фільтрами. Вентиляційний блок не призначений для вентиляції та видалення повітря плавальних басейнів.

Виріб призначений виключно для внутрішнього встановлення. Виріб призначений

виключно для побутового використання (у житловій зоні).

Через високий рівень запиленості використовувати виріб протягом виконання будівельних робіт заборонено.

До використання за призначенням належить:

- дотримання посібників з експлуатації виробу, що додаються, а також всіх інших вузлів установки
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Експлуатація цього виробу можлива дітьми віком понад 8 років, а також - особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями лише за умови нагляду за ними або після проходження ними інструктажу з безпечного використання виробу та ознайомлення з факторами пов'язаної з цим небезпеки. Дітям забороняється гратися з виробом. Дітям забороняється виконувати без нагляду миття та проведення робіт з технічного обслуговування, що виконуються користувачем.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.3 Загальні вказівки з безпеки

1.3.1 Небезпека через неправильне керування

Через неправильне керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застерігаючі вказівки.
- ▶ Проводьте лише такі заходи, що передбачені даною інструкцією з експлуатації.





1 Безпека

1.3.2 Небезпека для життя в результаті виконання робіт з виробом

- ▶ В жодному разі не знімайте та не блокуйте захисні пристосування і не дійте в обхід них.
- ▶ Не виводьте з ладу жодні захисні пристосування.
- ▶ Не порушуйте та не знімайте пломбування вузлів.
- ▶ Не виконуйте жодних конструктивних змін:
 - на виробі,
 - на лініях підведення
 - на стічному трубопроводі
 - на запобіжному клапані контуру джерела тепла
 - на елементах будівельних конструкцій, що можуть впливати на експлуатаційну безпеку виробу

1.3.3 Небезпека травм і матеріальних збитків у результаті неправильного або пропущеного технічного обслуговування та ремонту.

- ▶ Ніколи не намагайтесь виконати роботи з ремонту та технічного обслуговування свого виробу власними силами.
- ▶ негайно доручіть спеціалісту усунути несправності та пошкодження.
- ▶ Дотримуйтесь вказаних інтервалів технічного обслуговування.

1.3.4 Небезпека отруєння внаслідок одночасної експлуатації пристрою разом із каміном

Коли виріб використовується одночасно з каміном, у ньому можуть утворитися небезпечні для життя відпрацьовані гази від каміну.

Якщо виріб експлуатується з одним каміном, камін має бути в незалежному від подачі повітря з приміщення режимі, а витяжне повітря має виводитися назовні окремою системою відведення.

- ▶ Прослідкуйте за тим, щоб спеціаліст установив пристрій безпеки, який контролюватиме різницю тиску між житловим приміщенням і газовідводом.

1.3.5 Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом

- ▶ Забезпечте постійну роботу опалювальної установки в морозні періоди і достатнє прогрівання всіх приміщень.
- ▶ Якщо неможливо забезпечити роботу опалювальної установки, доручіть спеціалісту спорожнити її.

1.3.6 Небезпека травм в результаті обмороження при контакті з хладагентом

Виріб постачається заправленим хладагентом R410A. Доторкання до місця витікання хладагенту може призвести до обмороження.

- ▶ При витіканні хладагенту не доторкайтесь до жодних частин виробу.
- ▶ Не вдихайте пари або гази, що витекли в результаті порушення герметичності контуру хладагенту.
- ▶ Не допускайте потрапляння хладагенту на шкіру чи в очі.
- ▶ При потраплянні хладагенту на шкіру чи в очі зверніться до лікаря.

1.3.7 Вірогідність функціональних порушень збитків при застосуванні невідповідного електроживлення!

Для запобігання збоїв в роботі виробу живлення струмом повинне відповідати заданим межах:

- 1 фаза: 230 В (+10/-15%), ~50Гц
- 3 фаза: 400 В (+10/-15%), ~50Гц

1.3.8 Ризик збитків для довкілля через вихід хладагента

Виріб містить хладагент R410A, який не повинен потрапляти в атмосферу. R410A - це парниковий хлоровмісний газ, на який розповсюджується дія Кіотського протоколу, з показником GWP 2088 (GWP = потенціал глобального потепління). Його дія при потраплянні в атмосферу в 2088 разів сильніша, ніж дія природного парникового газу CO₂.

Перед утилізацією виробу хладагент, що міститься в ньому, необхідно зібрати у відповідний резервуар для його подальшої





утилізації або повторного використання згідно з приписами.

- ▶ Подбайте, щоб роботи зі встановлення, технічне обслуговування та інші роботи на контурі хладагенту виконувались тільки офіційно сертифікованими спеціалістами, з використанням відповідного захисного оснащення.
- ▶ Доручіть сертифікованим спеціалістам виконати з дотриманням приписів утилізацію або збір для повторного використання хладагенту, що міститься у виробі.

1.3.9 Встановлення та введення в експлуатацію повинне виконуватися лише кваліфікованим спеціалістом

Належне встановлення та введення виробу в експлуатацію дозволяється виконувати тільки акредитованому фахівцеві.



2 Вказівки до документації

2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- ▶ Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

2.3 Сфера застосування посібника

Виріб
VWL 39/5 230V
VWL 59/5 230V
VWL 79/5 230V

3 Опис виробу

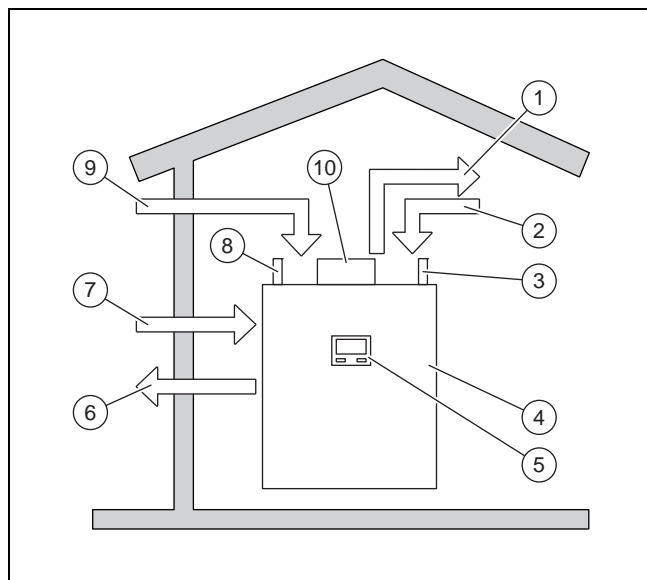
3.1 Опис

Виріб є тепловим насосом повітря/води для встановлення всередині приміщення в поєднанні з накопичувачем гарячої води і вентиляційним блоком.

Тепловий насос використовує зовнішнє повітря як джерело тепла та слугує для опалення житлових приміщень і приготування гарячої води. Вбудований накопичувач гарячої води забезпечує достатній запас гарячої води.

Вбудований вентиляційний блок забезпечує вентиляцію житлових приміщень та постійний обмін повітря з рекуперацією тепла в приміщенні. Вентиляційний блок забезпечує необхідний з міркувань гігієни мінімальний обмін повітря й усуває небезпеку пошкоджень будівлі від вологи та плісняви.

3.2 Огляд



- | | |
|--|--|
| 1 Притічне повітря (вентиляційний блок) | 3, 8 Підключення для контуру гарячої води, опалувальний контур |
| 2 Відпрацьоване повітря (вентиляційний блок) | |

- | | |
|---|---|
| 4 Тепловий насос з інтегрованим накопичувачем гарячої води та вбудованим вентиляційним блоком | 6 Випуск повітря (тепловий насос) |
| 5 Панель управління | 7 Впуск повітря (тепловий насос) |
| | 9 Зовнішнє повітря (вентиляційний блок) |
| | 10 Перехідник витяжного повітря |

3.3 Принцип роботи

3.3.1 Тепловий насос

Тепловий насос використовує зовнішнє повітря як джерело тепла. Тепловий насос додатково використовує відпрацьоване повітря з помешкання як джерело тепла.

У закритому контурі хладагенту циркулює холодоагент. У режимі опалення тепла енергія шляхом циклічного випаровування, стискання, зріджування та розширення забирається з довкілля і віддається в будинок.

У режимі охолодження тепла енергія забирається з будівлі і віддається у довкілля

3.3.2 Вентиляційний блок

Вентиляційний блок — центральна складова частина системи контрольованої вентиляції житлових приміщень. Свіже повітря подається до житлових і спальних приміщень. Відпрацьоване повітря з кухні, ванної кімнати та вбиральні відводиться назовні.

Зовнішнє повітря потрапляє ззовні до виробу. Зовнішнє повітря очищується за допомогою фільтра і подається до теплообмінника. Теплообмінник переносить тепло відпрацьованого повітря до зовнішнього повітря. Нагріте зовнішнє повітря подається до помешкання як притічне повітря.

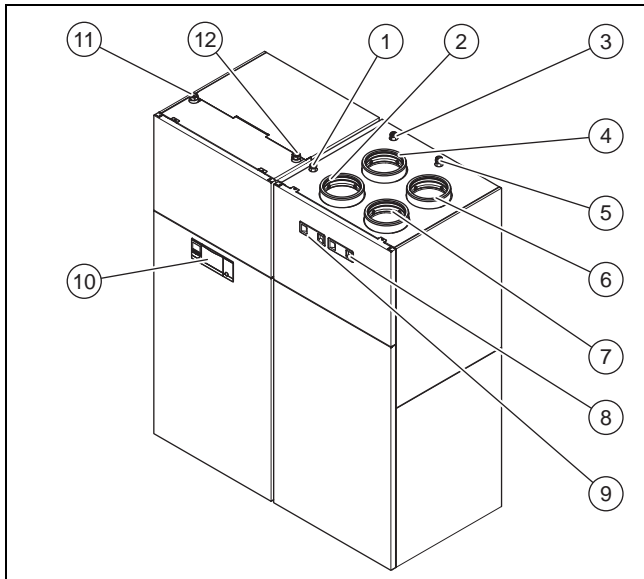
Відпрацьоване повітря з помешкання потрапляє до виробу. Відпрацьоване повітря очищується за допомогою фільтра і подається до теплообмінника. Теплообмінник забирає у відпрацьованого повітря тепло (рекуперація тепла). Охоложене відпрацьоване повітря виводиться назовні як витяжне повітря.

Літніми ночами зовнішня температура може бути нижчою за температуру приміщення. Через автоматичний байпас холодніше зовнішнє повітря не підігрівається теплообмінником. При цьому байпас відводить тепліше відпрацьоване повітря в обхід теплообмінника й безпосередньо назовні. Функція захисту від замерзання згідно з потребою обмежує об'ємну витрату притічного повітря, що призводить до підвищення температури витяжного повітря. Це дозволяє уникнути обмерзання теплообмінника. Коли обмеження витрати притічного повітря виявляється недостатнім, виріб вимикається.

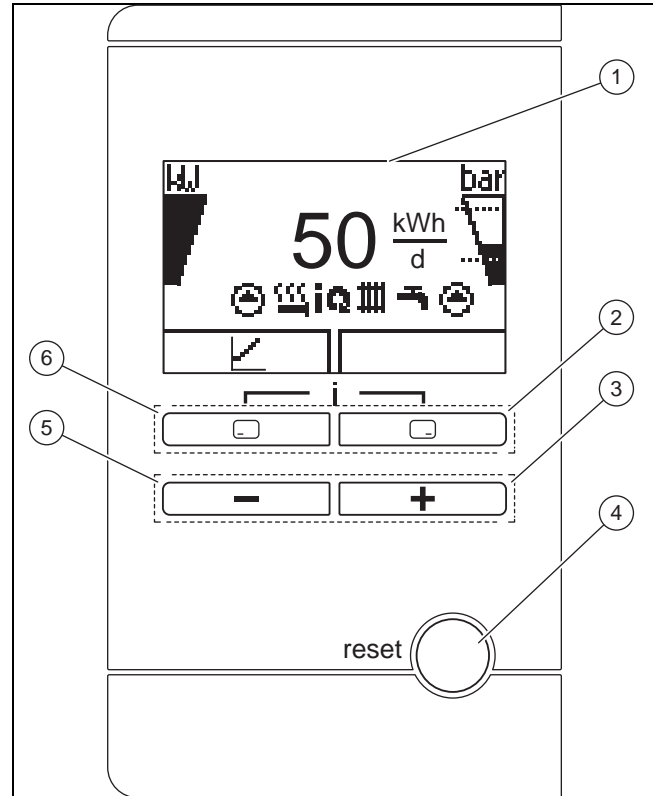
Датчик вологості вимірює поточний рівень вологості відпрацьованого повітря. Якщо налаштований автоматичний режим, то поточна об'ємна витрата повітря регулюється залежно від потреби (**aguaCARE**).

Узимку повітря у приміщенні може відчуватися як дуже сухе. Додатковий ентальпійний теплообмінник (теплообмінник із рекуперацією вологості) працює з метою врівноваження (**aguaCARE plus**).

3.4 Конструкція виробу

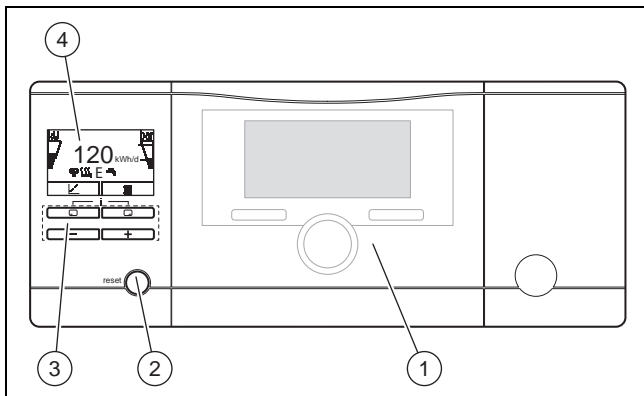


- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Підключення холодної води | 7 Притічне повітря |
| 2 Відпрацьоване повітря | 8 Фільтр відпрацьованого повітря |
| 3 Підключення лінії рециркуляції | 9 Фільтр зовнішнього повітря |
| 4 Зовнішнє повітря | 10 Елементи керування |
| 5 Підключення гарячої води | 11 Лінія подачі води системи опалення |
| 6 Витяжне повітря | 12 Зворотна лінія води системи опалення |



- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1 Дисплей | 4 Кнопка скидання |
| 2 Права кнопка вибору | 5 Кнопка \square |
| 3 Кнопка \oplus | 6 Ліва кнопка вибору |

3.5 Елементи керування



- | | |
|--|----------------------|
| 1 Регулятор системи (додаткове приладдя) | 3 Елементи керування |
| 2 Кнопка скидання | 4 Дисплей |

3.6 Appliance Interface

Виріб оснащений інтерфейсом пристрою. Інтерфейс пристрою надає інформацію про експлуатаційний стан, слугує для налаштування параметрів та усунення несправностей.

Підсвітка дисплея вмикається, коли ви натискаєте кнопку. Якщо ви не натискаєте жодних кнопок, підсвітка погасне через одну хвилину.

3.6.1 Символи на дисплеї

Символ	Значення	Пояснення
	Потужність компресора	<ul style="list-style-type: none"> незаповнений: компресор не працює частково заповнений: компресор працює. Робота в режимі часткового навантаження. повністю заповнений: компресор працює. Робота в режимі повного навантаження.
	Тиск заповнення в опалювальному контурі	<p>Допустимі діапазони позначені пунктирними лініями.</p> <ul style="list-style-type: none"> відображається статично: тиск заповнення знаходиться в допустимому діапазоні відображається з блиманням: тиск заповнення за межами допустимого діапазону
	Рекуперація тепла	<ul style="list-style-type: none"> постійно увімкнено: рекуперація тепла вимкнена постійно вимкнено: рекуперація тепла активна
	Вентиляція	<ul style="list-style-type: none"> індикація: вентиляція активна Індикація поточного призначення лівої кнопки вибору: діапазон налаштування для об'ємної витрати повітря

3 Опис виробу

Символ	Значення	Пояснення
	Тихий режим	– індикація: експлуатація зі зменшеною акустичною емісією
	Додатковий електричний нагрів	– відображається з блиманням: додатковий електричний нагрів працює – відображається з символом «Режим опалення»: додатковий електричний нагрів активний для режиму опалення – відображається з символом «Приготування гарячої води»: додатковий електричний нагрів активний для режиму приготування гарячої води
	Режим опалення	– індикація: режим опалення активний
	Приготування гарячої води	– індикація: режим приготування гарячої води активний
	Опалювальний насос	– індикація: працює – немає індикації: не працює
	Режим охолодження	– індикація: режим охолодження активний
	Режим Green IQ	– Виріб устаткований механізмом збереження електроенергії
	Стан помилки	– З'являється замість основної індикації, або пояснювальна індикація у вигляді тексту

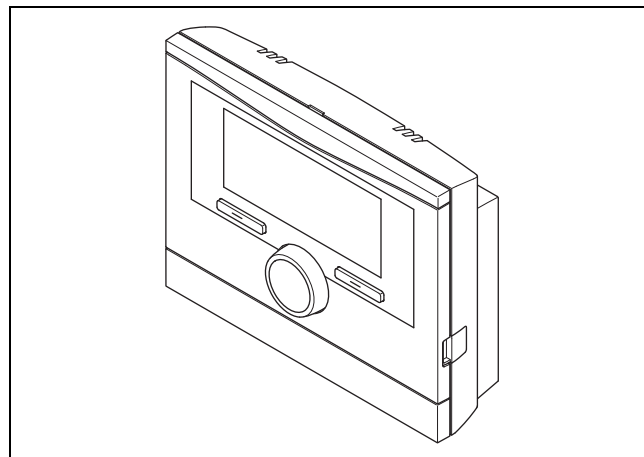
3.6.2 Функція кнопок

Кнопка	Функція
	– Індикація внеску енергії для режиму опалення, режиму приготування гарячої води або охолодження – Переривання зміни настроюваного значення – Рівень вибору виявився вищим
	– Підтвердження налаштованого значення – Рівень вибору виявився нижчим
	– Виклик меню
	– Зменшення чи збільшення налаштованого значення – Прокручування пунктів меню

3.7 Регулятор системи

Сфера застосування: Регулятор системи монтований ззовні

Додатково виріб оснащується регулятором системи. Регулятор системи керує опалювальною установкою та температурою приготування гарячої води підключеного накопичувача гарячої води.



Регулятор системи внутрішнього блока надає інформацію про експлуатаційний стан, слугує для налаштування параметрів та усунення несправностей (→ посібник з експлуатації регулятора системи).

3.8 Паспортна табличка і серійний номер

Паспортна табличка розташована на передній обшивці виробу.

На паспортній табличці знаходиться номенклатура і серійний номер.

3.9 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з параметрами, вказаними на паспортній табличці, основним вимогам діючих нормативів.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

3.10 фторований парниковий газ

Виріб містить фторований парниковий газ у герметично закритому пристрої. Як зазначено у технічних специфікаціях виробника, перевірена швидкість витoku комутаційного пристрою становить менше 0,1% на рік.

3.11 Захисні пристосування

3.11.1 Функція захисту від замерзання

Функція захисту установки від замерзання керується самим виробом або додатковим регулятором системи. У випадку збою регулятора системи виріб забезпечує обмежений захист від замерзання опалювального контуру.

3.11.2 Запобіжний пристрій від недостатньої кількості води

Ця функція постійно відстежує тиск води опалення з метою уникнення можливої нестачі води.

3.11.3 Захист від замерзання

Ця функція попереджає замерзання випарника при виході температури джерела тепла за встановлену мінімально допустиму межу.

Температура повітря на вході випарника безперервно вимірюється. Якщо температура повітря на вході опускається нижче за задане значення, компресор тимчасово вмикається з повідомленням про статус. Якщо ця помилка виникає тричі поспіль, виконується запобіжне вимкнення з індикацією повідомлення про помилку.

3.11.4 Захист від блокування насосів і клапанів

Ця функція перешкоджає блокуванню насосів системи опалення та всіх перемикальних клапанів. Насоси та клапани, які не використовувалися протягом 23 годин, почергово вмикаються на 10–20 секунд.

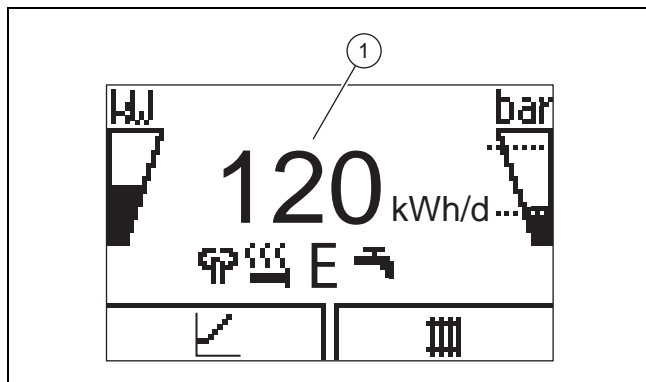
3.11.5 Запобіжний обмежувач температури (STB) в опалювальному контурі

Якщо температура в опалювальному контурі внутрішнього додаткового електричного нагріву перевищує максимальну температуру, запобіжний обмежувач температури тимчасово вмикає додатковий електричний нагрів. Після спрацювання потрібно замінити запобіжний обмежувач температури.

– Температура контуру опалення, макс.: 95 °C

4 Експлуатація

4.1 Основна індикація



На дисплеї відображається основна індикація з поточним станом виробу. Посередині дисплея відображається добовий внесок енергії (1).

При натисканні кнопки вибору дисплей відображає активовану функцію.

При виникненні повідомлення про помилку основна індикація переходить до повідомлення про помилку.

4.2 Концепція керування

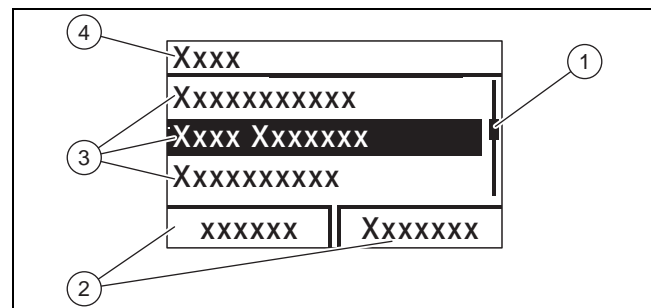
Виріб має два рівні керування.

Рівень керування для користувача відображає важливу інформацію і надає можливості налаштування, що не потребують жодних попередніх професійних знань.

Рівень керування для спеціаліста призначений для спеціаліста і захищений кодом.

Огляд рівня керування користувач (→ сторінка 177)

4.3 Відображення меню



- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Смуга прокрутки | 3 | Пункти списку рівня вибору |
| 2 | Поточні призначення кнопок вибору | 4 | Рівень вибору |



Вказівка

Наведений шлях на початку опису глави показує, як можна перейти до цієї функції, наприклад, **Меню → Інформація → Контактні данні**.

4.4 Увімкнення виробу



Вказівка

Спеціаліст повинен забезпечити доступність мережевого штекера / лінійного захисного автомата (залежно від країни) після встановлення та протягом загального часу експлуатації виробу.

1. Переконайтесь, що облицювання виробу встановлено належним чином.
2. Увімкніть виріб за допомогою розташованого на місці встановлення розділювального пристрою (наприклад, запобіжників чи перемикача навантаження).
 - ◁ На експлуатаційній індикації виробу з'являється «Основна індикація».
 - ◁ На дисплей регулятора системи виводиться основна індикація.

4 Експлуатація

4.5 Регулювання заданої температури накопичувача



Небезпека! **Небезпека для життя через легіонели!**

Розмноження легіонел відбувається при температурі нижче 60°C.

- ▶ Спеціаліст повинен надати вам інформацію щодо проведених заходів термічної дезінфекції вашої установки.
- ▶ Не налаштовуйте без консультації зі спеціалістом температуру гарячої води нижче 60 °C.



Небезпека! **Небезпека для життя через легіонели!**

Якщо зменшити температуру в накопичувачі, небезпека поширення легіонел підвищується.

- ▶ Активуйте час термічної дезінфекції у регуляторі системи та налаштуйте його.

Щоб досягти енергетично ефективного приготування гарячої води головним чином за допомогою звичної енергії з навколишнього середовища, необхідно регулятором системи відрегулювати заводське налаштування для бажаної температури гарячої води. Потрібно забезпечити достатній захист від легіонели.

- ▶ Для цього встановіть задану температуру накопичувачів (**бажану температуру контуру гарячої води**) між 50 та 55 °C.
 - ◁ Залежно від джерела енергії з навколишнього середовища температура гарячої води на виході становитиме 50–55 °C.

4.6 Індикація витрати енергії

За допомогою цієї функції ви можете відобразити витрату енергії з навколишнього середовища як накопичуване значення періоду дня, місяця та суми, що відрізняються для режимів роботи опалення, приготування гарячої води і охолодження.

Ви можете відобразити індикацію робочого числа для періоду місяця та суми, що відрізняються для режимів роботи опалення і приготування гарячої води. Робоче число відображає співвідношення виробленої теплової енергії до встановленої електричної енергії. Місячні значення можуть суттєво коливатися, оскільки влітку, наприклад, використовується лише приготування гарячої води. На цю оцінку впливає багато факторів, наприклад вид опалювальної установки (прямий режим опалення = низька температура лінії подачі або непрямий режим опалення через буферний накопичувач = висока температура лінії подачі). Тому відхилення може складати до 20 %.

У робочих числах реєструється лише споживання струму внутрішніх вузлів, а не зовнішніх вузлів, наприклад, зовнішніх опалювальних насосів, клапанів і т.д.

4.7 Виклик Live монітор

Меню → Live Monitor

За допомогою Live Monitor можна відобразити поточні виміряні значення та інформацію стану виробу.

4.8 Відображення тиску в контурі будівлі

Меню → Live Monitor → Контур будівлі, тиск

За допомогою цієї функції можна зчитувати поточний тиск наповнення опалювальної установки.

4.9 Перегляд експлуатаційної статистики

Меню → Інформація → Роб. години, опал.

Меню → Інформація → Роб. години, ГВП

Меню → Інформація → Роб. години, охол.

Меню → Інформація → Роб. години, всього

За допомогою цієї функції ви можете викликати інформацію про робочі години режиму опалення, режиму приготування гарячої води, режиму охолодження та про загальну роботу.

4.10 Налаштування мови

Якщо ви бажаєте настроїти іншу мову:

- ▶ Натисніть і утримуйте та одночасно.
- ▶ Додатково короткочасно натисніть кнопку скидання збою.
- ▶ Утримуйте та . натиснутими, поки на дисплеї не відобразиться діалог налаштування мови.
- ▶ Виберіть потрібну мову за допомогою або .
- ▶ Підтвердьте за допомогою (Ok).
- ▶ Вибравши потрібну мову, знову підтвердіть за допомогою (Ok).

4.11 Налаштування контрастності дисплея

Меню → Основ.налаштування → Контраст екрану

- ▶ Тут можна налаштувати контраст.

4.12 Серійний та артикульний номер

Меню → Інформація → Серійний номер

Відображається серійний номер виробу.

Артикульний номер міститься в другому рядку серійного номера.

4.13 Відображення контактної інформації

Меню → Інформація → Контактні дані

Якщо ваш спеціаліст під час встановлення ввів свій телефонний номер, ви можете переглянути цю інформацію в Контактна інформ..

4.14 Зчитування даних про заміну фільтра

Меню → Інформація → Дні до зам.фільт.

За допомогою цієї функції можна продивитися, коли необхідно замінювати фільтр.

4.15 Заміна фільтра з запізненням

Меню → Інформація → Терм.зам.фільт.

За допомогою цієї функції можна продивитися, з якого моменту заміна фільтра прострочена.

4.16 Перевірка тиску заповнення у контурі теплового насоса



Вказівка

Щоб уникнути експлуатації приладу з недостатньою кількістю води і таким шляхом запобігти викликаним цим uszkodженням, ваш виріб оснащений датчиком тиску.

Для забезпечення безперебійної роботи опалювальної установки тиск заповнення в холодному стані повинен знаходитись у межах від 0,1 МПа до 0,15 МПа (від 1,0 бар до 1,5 бар).

Якщо опалювальна установка обслуговує кілька поверхів, може знадобитись більш високий тиск заповнення опалювальної установки. Запитайте з цього приводу спеціаліста.



Вказівка

Якщо тиск падає нижче 0,06 МПа (0,6 бар), з'являється повідомлення M20.

Крім того, приблизно через одну хвилину відображається символ

Якщо тиск наповнення опалювальної установки падає нижче 0,03 МПа (0,3 бар), на дисплеї поперемінно відображається повідомлення про помилку F.22 і поточний тиск заповнення.

1. Зчитайте тиск заповнення у контурі теплового насоса через **Меню Live Monitor, Тиск води**.
2. Якщо втрати тиску трапляються часто, доручіть дізнатися причину втрати води системи опалення. Повідомте про це спеціаліста.

4.17 Налаштування температури лінії подачі опалення

- ▶ Зверніться до таблиці у додатку.
Огляд рівня керування користувач (→ сторінка 177)

4.18 Налаштування температури гарячої води

- ▶ Зверніться до таблиці у додатку.
Огляд рівня керування користувач (→ сторінка 177)

4.19 Регулювання температури приміщення

За допомогою цієї функції можна регулювати температуру приміщення.

- ▶ Натисніть в основній індикації
- ▶ За допомогою рухайтесь в меню, доки не дійдете до пункту **Бажана температура**.
- ▶ Налаштуйте бажану температуру.

4.20 Налаштування рекуперації тепла

Меню → Основні параметри → Рекуперація тепла

За допомогою цієї функції можна налаштувати рекуперацію тепла.

- Автоматичний режим рекуперації тепла (рекомендовано): Байпас автоматично закривається/відкривається залежно від зовнішньої температури.
- Рекуперація тепла увімкнена: Байпас закритий.
- Рекуперація тепла вимкнена: Байпас відкритий.

4.21 Налаштування аварійного вимикання вентиляції

Меню → Основ.налаштування → Авар.вимик. вентил.

За допомогою цієї функції можна налаштувати негайне вимкнення вентиляції, наприклад, у разі хімічної аварії чи небезпечного для здоров'я забруднення повітря.

4.22 Налаштування вентиляції

Налаштуйте вентиляцію наступним чином.

4.22.1 Налаштування об'ємної витрати повітря на виробі

1. Альтернатива 1:

Умова: Регулятор системи відсутній


- ▶ Натисніть в основній індикації
- ▶ За допомогою рухайтесь в меню, доки не дійдете до пункту **Нал.об'ємну витрату**.
- ▶ За допомогою і виберіть потрібний рівень вентиляції.
 - Діапазон налаштування: **Ном. вентиляція, посилена вентиляція, зменшена вентиляц., Авто**
- Ступені вентиляції – огляд (→ сторінка 179)
- ▶ Підтвердіть за допомогою

1. Альтернатива 2:

Умова: Регулятор системи відсутній

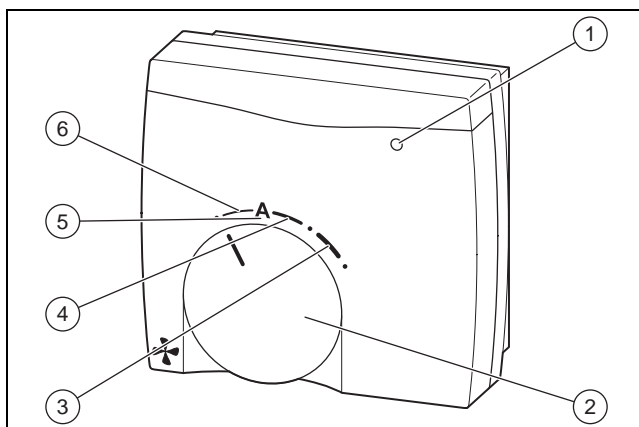
- ▶ Натисніть в основній індикації
- ▶ За допомогою рухайтесь в меню, доки не дійдете до пункту **Іntenс.вентил..**
- ▶ За допомогою і виберіть потрібне налаштування.

5 Догляд і технічне обслуговування

- Діапазон налаштування: **Іntenс.вентил. Ввімк., Іntenс.вентил. Викл**
- Ступені вентиляції – огляд (→ сторінка 179)
- ▶ Підтвердіть за допомогою .

4.22.2 Налаштування вентиляції багатоступінчастого перемикача

Умова: Регулятор системи відсутній, підключено багатоступінчастий перемикач



- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Індикатор ТО | 4 Номінальна вентиляція |
| 2 Поворотний перемикач | 5 Автоматична вентиляція |
| 3 Посилена вентиляція | 6 Зменшена вентиляція |

- ▶ Налаштуйте рівень вентиляції через багатоступінчастий перемикач (опціональне приладдя)
Ступені вентиляції – огляд (→ сторінка 179)



Вказівка

Якщо виріб потребує заміни фільтра або загального технічного обслуговування та у випадку несправності світиться індикація технічного обслуговування (1).

4.22.3 Налаштування вентиляції

Умова: регулятор системи присутній

- ▶ Перейдіть до відповідного меню та налаштуйте рівень вентиляції (→ посібник з експлуатації регулятора).

Ступінь вентиляції	Частка номінальної вентиляції ¹
0	40 %
1	70 %
2	80 %
3	90 %
4	100 %
5	110 %
6	120 %
7	130 %

¹⁾ Номінальна вентиляція – це нормальний режим експлуатації за звичайного навантаження повітря приміщення та звичайної кількості осіб.

4.23 Функція захисту від замерзання



Обережно!

Вірогідність матеріальних збитків, викликаних морозом!

Функція захисту від замерзання не може забезпечити циркуляцію у всій опалювальній установці. Певна частина опалювальної установки у результаті цього перебуває під загрозою замерзання і можливих пошкоджень.

- ▶ Переконайтесь, що в період морозів опалювальна установка продовжує працювати і достатньо обігріває приміщення навіть під час вашої відсутності.

Щоб пристосування для захисту від замерзання завжди було у в готовому до експлуатації стані, треба залишити систему увімкненою.

Інший можливий шлях захисту від замерзання при дуже тривалому періоді вимкнення полягає у спорожненні опалювальної установки та виробу.

- ▶ Зверніться з цього приводу до спеціаліста.

4.24 Вимкнення виробу

1. Вимкніть у будівлі вимикачі (лінійний захисний автомат), з'єднані з виробом.
2. Вийміть мережевий роз'єм вентиляційного блоку з розетки із заземленням.
3. Врахуйте, що більше не гарантується захист від замерзання.

5 Догляд і технічне обслуговування

5.1 Догляд за виробом

- ▶ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.
- ▶ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

5.2 Технічне обслуговування

Передумовою для тривалої експлуатаційної готовності, безпеки, надійності та тривалого терміну служби є щорічний технічний огляд і технічне обслуговування виробу один раз на два роки кваліфікованим спеціалістом. У залежності від результатів огляду може знадобитись більш раннє технічне обслуговування.

5.3 Дотримання плану технічного обслуговування

- ▶ Дотримуйтеся плану технічного обслуговування (→ посібник зі встановлення, додаток). Дотримуйтеся інтервалів.



Небезпека!

Небезпека травмування і матеріальних збитків у результаті пропущеного або неправильного технічного обслуговування чи ремонту!

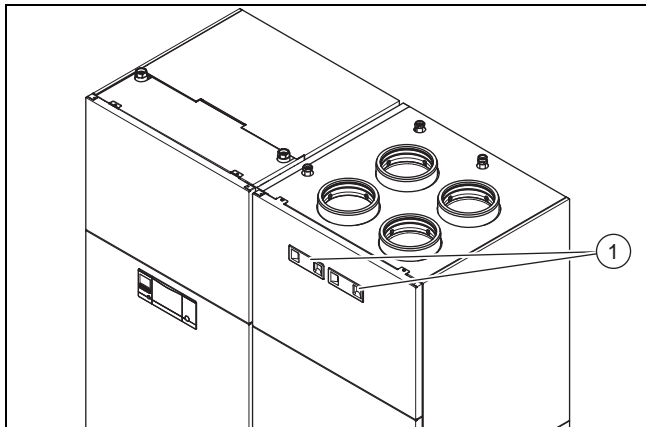
Пропущені або неналежним чином виконані роботи з технічного обслуговування або ремонту можуть призвести до травм людей або до пошкодження виробу.

- ▶ Ніколи не намагайтесь виконувати роботи з технічного обслуговування та ремонту свого виробу власними силами.
- ▶ Доручіть виконання цих робіт спеціалізованому підприємству. Ми рекомендуємо укласти договір на виконання технічного обслуговування.

5.4 Очищення клапанів притічного та відпрацьованого повітря

- ▶ Очистіть клапани притічного та відпрацьованого повітря в житлових приміщеннях (→ посібник, розділ «Клапани»).

5.5 Технічне обслуговування фільтра



1. Вийміть обидві заглушки фільтра (1).
2. Витягніть із виробу фільтри зовнішнього повітря та відпрацьованого повітря.
3. Перевіряйте фільтри на наявність забруднень.
 - Рекомендовані перевірки: раз на 3 місяці

Результат 1:

Ступінь забруднення: Фільтр трохи забруднений



Обережно!

Небезпека матеріальних збитків, викликаних неправильним очищенням фільтра!

Вода чи інша рідина може пошкодити фільтр і виріб у цілому.

- ▶ Очищуйте фільтр винятково пилососом.

- ▶ Очистіть фільтр.
 - Пилосмок на низькому ступені

Результат 2:

Ступінь забруднення: Фільтр дуже забруднений

Кількість днів роботи: ≥ 182 доб

Досягнутий термін заміни: мінімум двічі на рік

- ▶ Замініть фільтри в системі.
 - Клас фільтра, фільтр відпрацьованого повітря: G4 (відповідно до EN 779)/ISO Coarse (відповідно до ISO 16890)
 - Клас фільтра, фільтр зовнішнього повітря: F7 або F9 (відповідно до EN 779)/ISO ePM2,5 65% або ISO ePM1,0 85% (відповідно до ISO 16890)
 - Фільтр клапана відпрацьованого повітря

Скидання днів фільтрування

4. Увімкніть виріб.
5. Натисніть одночасно кнопки і .
6. Перейдіть до меню **Скинути** → **Дн.до заміни філ.ск.**
7. Скиньте дні фільтрування.
8. Вийдіть із меню за допомогою кнопки .
9. Знову встановіть фільтри. При цьому врахуйте вирівнювання та положення.
10. Знову встановіть заглушки фільтрів.

6 Усунення несправностей

6.1 Усунення помилки

Повідомлення про помилку мають пріоритет перед всіма іншими індикаціями і виводяться на дисплей замість основної індикації, при одночасному виникненні кількох помилок - по чергово, на дві секунди кожна.

- ▶ Якщо ваш виріб виводить повідомлення про помилку, зверніться до спеціаліста.
- ▶ Для отримання більш детальної інформації про стан виробу викличте "Live монітор".

7 Виведення з експлуатації

6.2 Усунення несправностей

Якщо виникла несправність, її можна у багатьох випадках усунути самостійно.

Усунення несправностей (→ сторінка 180)

- ▶ Зверніться до спеціаліста, якщо описані заходи не допомогли.

6.3 Забезпечення ефективності системи

1. Очистіть клапани притічного та відпрацьованого повітря й відповідні фільтри. (→ сторінка 175)
2. Перевірте наявність перешкод на шляху повітря.
3. Очистіть всмоктувальний тракт зовнішнього повітря та випускні отвори витяжного повітря.
4. Виконайте технічне обслуговування фільтра виробу. (→ сторінка 175)
5. Увімкніть виріб, якщо це не було зроблено раніше. (→ сторінка 171)
6. Натисніть кнопку скидання збою.
 - ◁ На дисплеї більше не відображається повідомлення про необхідність технічного обслуговування **M.802**. Подальші дії не потребуються.
 - ▽ На дисплеї знову відображається повідомлення про необхідність технічного обслуговування **M.802**.
 - ▶ Повідомте про це спеціаліста.

- ▶ У цьому випадку здайте елементи живлення до пункту прийому елементів живлення.

8.1 Забезпечення утилізації хладагенту

Виріб наповнений хладагентом R410A.

- ▶ Доручайте утилізацію хладагента лише уповноваженим спеціалістам.
- ▶ Дотримуйтесь загальних вказівок з безпеки.

7 Виведення з експлуатації

7.1 Тимчасове виведення виробу з експлуатації

1. Вимкніть виріб за допомогою передбачених на місці встановлення розділювальних пристроїв (наприклад, запобіжників або перемикачів потужності).
2. Захищайте опалювальну установку від морозу, наприклад шляхом її спорожнення.

7.2 Остаточне виведення виробу з експлуатації

- ▶ Доручіть спеціалісту остаточно вивести виріб з експлуатації.

8 Вторинна переробка та утилізація

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.



■ Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом із побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.



■ Якщо виріб містить елементи живлення, позначені цим знаком, це означає, що вони містять шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища речовини.

Додаток

А Огляд рівня керування користувач

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування	Налаштування
	мін.	макс.				
Індик.витр.енергії →						
Витрата енер, день	накопичуване значення		кВтгод			
Витрата енер, день	накопичуване значення		кВтгод			
Витрата енер, день	накопичуване значення		кВтгод			
Витрата енер., місяць	поточне значення		°C			
Робоче ч-ло, місяць	поточне значення		°C			
Заг.витрата енергії						
Робоче ч-ло,місяць	накопичуване значення		кВтгод			
Витрата енер., місяць	накопичуване значення					
SEER місяць	накопичуване значення		кВтгод			
Заг.витрата енергії	накопичуване значення					
SEER загальний	накопичуване значення		кВтгод			
Витрата енер., місяць	накопичуване значення					
Робоче ч-ло, місяць	накопичуване значення		кВтгод			
Заг.витрата енергії	накопичуване значення					
Заг. робоче число	накопичуване значення		кВтгод			
Вентиляція: Витр.енергії сьог.	накопичуване значення					
Вентиляція: Витр.енер.поп.день	накопичуване значення		кВтгод			
Вентиляція: Витр.енергії міс.	накопичуване значення					
Вентиляція: Витр.енергії рік	накопичуване значення		кВтгод			
Вентиляція: Витр.енергії заг.	накопичуване значення		кВтгод			
Загал. спож. енергії	накопичуване значення		кВтгод			
Вентиляція: Показник потужності	накопичуване значення		кВтгод			
Live Monitor →						
Heatpump/Ventilation: Status message(s)	поточне значення					
Live Monitor: Контур будівлі, тиск	поточне значення		бар			
Live Monitor: Контур будівлі, витрата	поточне значення		л/ч			
Live Monitor: Час блокування Компресор	поточне значення		хв			
Live Monitor: Встан.т-ра лін.подачі	поточне значення		°C			
Live Monitor: Пот.т-ра лін.подачі	поточне значення		°мін			

Додаток

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування	Налаштування
	мін.	макс.				
Live Monitor: Інтеграл енергії	поточне значення		°C			
Live Monitor: Потужність охол.	поточне значення		кВт			
Live Monitor: Електрична спожив.потужність	поточне значення		кВт	Загальне споживання потужності теплового насоса без підключених зовнішніх компонентів (стан поставки з заводу-виробника).		
Live Monitor: модуляція компресора	поточне значення					
Live Monitor: Темп.пов.на вході	поточне значення		°C			
Live Monitor: ТЕН: потужність	поточне значення					
Live Monitor: Ел-нт зах.від замер.	поточне значення		кВт			
Live Monitor: Рекуперація тепла	поточне значення					
Live Monitor: Електр.ефек.	поточне значення					
Live Monitor: Темп.від.пов.	поточне значення					
Live Monitor: Волог.від.пов.	поточне значення					
Live Monitor: Темп.прит.пов.	поточне значення					
Live Monitor: Темп.зов.пов.	поточне значення					
Live Monitor: Зад.зн.пр.пов.	поточне значення					
Live Monitor: Об'ємна витрата відпрацьованого повітря, задане значення	поточне значення					
Live Monitor: Підвищення температури джерела	поточне значення					
Live Monitor: Відпрацьов. Повітря, об'ємна витрата	поточне значення					
Інформація →						
Контактні дані	Телефон					
Серійний номер	Постійне значення					
Роб.години, всього	накопичуване значення		год			
Роб.години, опален.	накопичуване значення		год			
Роб.години, ГВП	накопичуване значення		год			
Роб. години, охол.	накопичуване значення		год			
Дні до зам.фільт.	накопичуване значення		год			
Терм.зам.фільт.	накопичуване значення		год			
Дн.до тех.обс.	накопичуване значення		год			
Терм.тех.обс.	накопичуване значення		год			
Основ.налаштування →						
Мова	Поточна мова			Вибір мов	02 English	
Контраст екрану	поточне значення			1	25	
	15	40				
Режим GreenIQ						
Рекуперац.тепла						
Авар.вимик. вентил.						

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування	Налаштування
	мін.	макс.				
Комфор.коэф.						
Скинути →						
Час блок. скидання	–			Скасувати час блокування скидання?	так/ні	
Підпункти недоступні	–					
Дн.до заміни філ.ск.	–					
Рівень спеціаліста →						
ввести маркування	–					

В Ступені вентиляції – огляд

Ступінь вентиляції	Значення
автоматична вентиляція (рекомендовано)	Відносна вологість відпрацьованого повітря постійно вимірюється та за необхідності регулюється об'ємна витрата. Це налаштування може використовуватися цілий рік.
Номінальна вентиляція	Номінальна вентиляція – це нормальний режим експлуатації за звичайного навантаження повітря приміщення та звичайної кількості осіб.
Зменшена вентиляція	Зменшену вентиляцію слід обирати у випадку тривалої майбутньої відсутності, щоб знизити споживання енергії.
Посилена вентиляція	Посилену вентиляцію слід обирати за підвищеного навантаження повітря приміщення. Напр., за підвищеної кількості осіб або під час таких дій, як готування та ін.
Інтенсивна вентиляція (встановлюється лише за допомогою органів керування на виробі або регулятора)	Інтенсивну вентиляцію слід обирати у випадку короткочасного підвищеного навантаження. Інтенсивна вентиляція активується на 30 хвилин, після чого виріб автоматично повертається до попереднього встановленого режиму роботи.

С Огляд повідомлень про статус



Вказівка

Оскільки таблиця кодів використовується для різних виробів, деякі коди для певних продуктів можуть бути невидимими.

Statuscode	Значення
S.800 Ел-нт зах.від замер. активно	За зовнішньої температури нижче -3°C активується елемент захисту від замерзання з метою уникнення замерзання виробу.
S.802 Рекуперація тепла активно	Байпас закритий. Тепло повертається через теплообмінник.
S.803 Рекуперація тепла не активно	Байпас відкритий. Приміщення охолоджуються пасивно.
S.804 Рекуперація тепла 50%	Байпас напіввідкритий. Приміщення також охолоджуються пасивно. Однак частина об'ємної витрати проводиться через теплообмінник, щоб уникнути подачу надто холодного притічного повітря.
S.805 Автоматич.режим	Вентиляція приміщень залежить від вологості в них. Чим більша вологість, тим інтенсивніше працює вентиляція. Із встановленими додатковими датчиками CO_2 (діоксиду вуглецю) також ураховується вміст CO_2 .
S.806 Ручна експлуатац.	Виріб працює на обраному ступені потужності вентиляції. Налаштування можна виконати за допомогою органів керування на виробі, багатоступінчастого перемикача або додаткового регулятора.
S.807 Інтенс.вентил.	Інтенсивна вентиляція активована.
S.808 Калібруван.	Режим калібрування активований.
S.809 Прогр.перев.або Вип.вик./кон.пр. активно	Програма перевірок або випробування виконавчих/контрольних приладів активовані.
S.810 Дні не вдома активно	Режим відсутності активований.

Statuscode	Значення
S.811 Захис.від вол. активно	Захист від вологості активований. Активація частково відбувається за допомогою функцій аварійного режиму експлуатації.
S.812 Стан.захис.від зам. активно	Функція стандартного захисту від замерзання активована. Вентилятор притічного повітря регулюється залежно від зовнішньої температури з метою уникнення замерзання виробу.
S.813 Антибл.прист. Байпас активно	Автоматичний антиблокувальний пристрій байпаса активований.
S.814 Інтенс.вентил. хол.вип.	Після фази інтенсивної вентиляції завжди виконується фаза номінальної вентиляції.
S.815 Система ВИМК захист замор. акт.	За низької температури виріб вимикається з метою уникнення замерзання.

D Огляд повідомлень про необхідність технічного обслуговування

#	Повідомлення	Опис	Роботи з технічного обслуговування	Інтервал	
1	M.800 Заміна філ.	Термін проведення технічного обслуговування фільтра перевищено.	Технічне обслуговування фільтра	Мінімум два рази на рік	175
2	M.801 Тех.обс.	Термін проведення технічного обслуговування виробу перевищено	Доручить спеціалісту провести технічне обслуговування виробу	На рідше разу на рік	
3	M.802 Ефектив.сист. погіршено	Ефективність системи пошкоджено	Забезпечення ефективності системи	За необхідності	176

E Повідомлення про роботу в аварійному режимі — огляд

Повідомлення	Можлива причина	Захід
Lhm.806 Темп.прит.пов. над.низька	Захист від замерзання активний	<ul style="list-style-type: none"> Зачекайте, доки температура притічного повітря не підвищиться знову. Тоді виріб продовжить працювати у звичайному режимі. Темп.прит.пов.: > 10 °C (> 50,0 °F)

F Усунення несправностей

F.1 Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Усунення
Гаряча вода відсутня, опалення залишається холодним; виріб не запускається	Перерване постачання мережної напруги / збій електропостачання	Зачекайте, доки мережна напруга не з'явиться та виріб не увімкнеться автоматично (усі зроблені налаштування залишаються).
	Вимкнені гаряча вода чи опалення/встановлена надто низька температура гарячої води або задана температура	Переконайтеся, що режим опалення та/або гарячої води у регуляторі системи активований. Встановіть температуру гарячої води у регуляторі системи на бажане значення.
	Повітря в опалювальній установці	Видалення повітря з радіаторів опалення При повторному виникненні проблеми: сповістити спеціаліста
	Активованій захист від замерзання (за наявності мережної напруги)	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи в Live Monitor відображається S.815. Зачекайте, доки зовнішня температура не підвищиться (після цього виріб автоматично увімкнеться максимум за 60 хвилин). (Зовнішня температура: > -3 °C)
Режим приготування гарячої води працює нормально; опалення не вмикається	відсутній запит тепла з боку регулятора	Перевірити, за необхідності виправити часову програму на регуляторі Перевірити температуру приміщення і за потреби виправити задану температуру приміщення («Посібник з експлуатації регулятора»)
Знижена подача повітря у виробу	Фільтр легко забруднений	Очистіть фільтр.
	Фільтр сильно забруднений	Замініть фільтр.

Проблема	Можлива причина	Усунення
Знижена подача повітря у виробу	Температура притічного повітря надто низька	Зачекайте, доки температура притічного повітря не підвищиться знову. Тоді виріб продовжить працювати у звичайному режимі. (Температура притічного повітря: > 10 °C)
	Зовнішня температура надто низька	<ul style="list-style-type: none"> – Перевірте, чи в Live Monitor відображається S.812. – Зачекайте, доки зовнішня температура не підвищиться знову. Тоді виріб продовжить працювати у звичайному режимі. (Зовнішня температура: > -3 °C)
Виріб із підвищеним рівнем шуму	Фільтр легко забруднений	Очистіть фільтр.
	Фільтр сильно забруднений	Замініть фільтр.
Виріб із неприємним запахом повітря	Фільтр сильно забруднений	Замініть фільтр.

F.2 Усунення несправності

Повідомлення	Можлива причина	Захід
F.801 Функція захисту від замерз. не забезпеч.	Запобіжник теплообмінника активований	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зачекайте, доки зовнішня температура не підвищиться (після цього виріб автоматично увімкнеться максимум за 60 хвилин). Зовнішня температура: > -3 °C
F.804 Темп.прит.пов. замала	Байпас несправний / не функціонує	<ol style="list-style-type: none"> 1. Натисніть кнопку скидання збою. <ul style="list-style-type: none"> – Спроби скидання збою: ≤ 3 2. Якщо неможливо усунути помилку спробою скидання збою, зверніться до спеціаліста.
	Теплообмінник несправний / не працює	<ol style="list-style-type: none"> 1. Натисніть кнопку скидання збою. <ul style="list-style-type: none"> – Спроби скидання збою: ≤ 3 2. Якщо неможливо усунути помилку спробою скидання збою, зверніться до спеціаліста.